

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար			
18	Դեկտեմբեր	2018 թ.				Բ		0229655597			
[4] Մատուցման ամսաթիվ						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի					
18	Դեկտեմբեր	2018 թ.				Սերիա		Համար			
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ					
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար					
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)											
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար											

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	3	5	3	8	1	1	2
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը			«ՎԻ ԳՐՈՒՊ» Մահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)									
[11] Բանկային տվյալները			Ամերիաբանկ ՓԲԸ			N 1570015111280200						
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)			Յրդ միկ. շրջ. 23 18									
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	5	0	6	6	3	4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը			«ՀՀ ԴԱՏԱՆԱԶՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ									
[17] Բանկային տվյալները			ՀՀ ֆին. նախ. աշխ. գործ. վարչ.			N 900011180081						
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)			ԵՐԵՎԱՆ Խորհրդարանի 6									
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով			Անուն, ազգանուն		Համար							
			Լիազորագիր		Ամսաթիվ							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման եթեպակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Շտապումը կամ ծավալը կամ ծավալանկաշիքը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Հայերեն-պարսկերեն լեզվի զրավոր թարգմանություն	Եջ	8	2900		23200
Ընդամենը						23200

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
STEPANYAN H MAYAK 2301850293
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

18/12/2018 11:28:10

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

ՈՐՈՇՈՒՄ
թարգմանիչ հրավիրելու մասին

17.12.2018թ.

ք. Երևան

«Վ» գլխավոր դատախազության հասարակական անվտանգության դեմ ուղղված հանցագործությունների քննության նկատմամբ հսկողության վարչության դատախազ Գ. Հովակիմյանս, ուսումնասիրելով ուսումնասիրելով մեղադրական եզրակացությամբ ստացված թիվ 84104318 քրեական գործն ըստ մեղադրանքի Ալի Ալիակբարի Ակբարի Նիայի՝ «Վ» քրեական օրենսգրքի 38-266-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 2-րդ կետով և 267.1-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 1-ին կետով,

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

«Վ» պետական եկամուտների կոմիտեի քննչական վարչությունում քննված թիվ 84104318 քրեական գործն ըստ մեղադրանքի Ալի Ալիակբարի Ակբարի Նիայի՝ «Վ» քրեական օրենսգրքի 38-266-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 2-րդ կետով և 267.1-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 1-ին կետով, 2018 թվականի դեկտեմբերի 7-ին մեղադրական եզրակացությամբ ուղարկվել է «Վ» գլխավոր դատախազության հասարակական անվտանգության դեմ ուղղված հանցագործությունների քննության նկատմամբ հսկողության վարչություն:

«Վ» քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 2-րդ մասի համաձայն՝

«Քրեական դատավարությանը մասնակցող անձինք, բացառությամբ քրեական վարույթն իրականացնող մարմնի, իրավունք ունեն դատարանում հանդես գալու իրենց նախընտրած լեզվով, եթե ապահովում են հայերեն թարգմանությունը: Քրեական դատավարությանը մասնակցող մեղադրյալին, եթե նա չի տիրապետում հայերենին, դատարանը պարտավոր է պետական միջոցների հաշվին ապահովել թարգմանչի ծառայություններով, բացառությամբ երբ մեղադրյալը ցանկանում է իր հաշվին ապահովել թարգմանությունը»:

«Վ» քրեական դատավարության օրենսգրքի 277-րդ հոդվածի 4-րդ մասի համաձայն՝

«Քրեական դատավարության լեզվին չտիրապետող մեղադրյալին և պաշտպանին հանձնվում են թարգմանչի կողմից ստորագրված մեղադրական եզրակացության և դրան կցված հավելվածների հաստատված թարգմանությունները»:

Նկատի ունենալով, որ սույն քրեական գործով մեղադրական եզրակացությունը ենթակա է հաստատման, իսկ մեղադրյալ Ալի Ալիակբարի Ակբարի Նիային չի տիրապետում հայերեն լեզվին, տիրապետում է պարսկերեն լեզվին և իր հաշվին թարգմանություն ապահովելու ցանկություն չի հայտնել, ուստի մեղադրական եզրակացությունը և այն հաստատելու մասին որոշումը մեղադրյալին հասկանալի լեզվով նրան հանձնելու համար և նշված փաստաթղթերը հայերենից պարսկերեն թարգմանելու նպատակով անհրաժեշտ է որպես թարգմանիչ հրավիրել «ՎԻ ԳՐՈՒՊ» սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերության թարգմանիչ Կրիստինա Խանիկյանին

(անձնագիր՝ AG 0494708, տրված՝ 04.06.2005թ. 011-ի կողմից, ՀՀ ԱՆ տեղեկանք՝ տրված 07.06.2010թ.):

Կրիստինա Խանիկյանն ունի համապատասխան կրթություն ազատորեն տիրապետում է հայերեն և պարսկերեն լեզուներին, նրա ձեռնհասությունը կասկած չի հարուցում:

Վերոգրյալի հիման վրա և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածով և 277-րդ հոդվածի 4-րդ մասով,

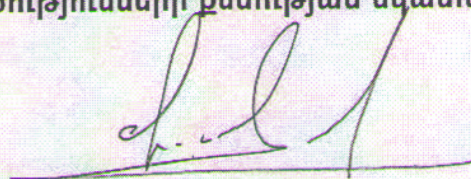
ՈՐՈՇԵՑԻ՝

Այի Ալիակբարի Ակբարի Նիայի վերաբերյալ ՀՀ պետական եկամուտների կոմիտեի քննչական վարչությունում քննված և մեղադրական եզրակացությամբ ստացված թիվ 84104318 քրեական գործով թարգմանություն իրականացնելու համար հրավիրել «ՎԻ ԳՐՈՒՊ» սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերության թարգմանիչ Կրիստինա Խանիկյանին (անձնագիր՝ AG 0494708, տրված՝ 04.06.2005թ. 011-ի կողմից, ՀՀ ԱՆ տեղեկանք՝ տրված 07.06.2010թ.):

Կրիստինա Խանիկյանին ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի պարտականություններին և իրավունքներին:

Կրիստինա Խանիկյանին նախազգուշացնել քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

**ՀՀ գլխավոր դատախազության հասարակական անվտանգության
դեմ ուղղված հանցագործությունների քննության նկատմամբ հսկողության
վարչության դատախազ** **Գ. Հովակիմյան**



ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները:

Իմ իրավունքներն և պարտականություններն ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ



Կրիստինա Խանիկյան

« 17 » 12 2018թ.